叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 乔治·华盛顿·卡佛国家纪念碑(george Washington Carver National Monument) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乔治·华盛顿·卡佛国家纪念碑(George Washington Carver National Monument)

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt]

George	Washington	Carver	National	Monument
乔治	华盛顿	卡弗	国家的	纪念碑

乔治·华盛顿·卡弗国家纪念碑

['dʒuːniər]['reɪndʒər][æk'tɪvəti] [bʊk]

Junior	Ranger	Activity	Book
初级	游骑兵	活动	书

少年巡护员活动手册

[ðə; ði][plænt] Doctor1

The	Plant	Doctor1
这	植物	Doctor1

植物医生1

[ə; eɪ]['dʒuːniər] ['reɪndʒɜ-z] [dʒɑːb] . . .

A	Junior	Ranger's	Job	. . .
一个	初级	护林员的	工作	. . .

初级巡护员的工作.....

['welkəm] [tuː; tə] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]['næʃ(ə)nəl] ['mɑːnjəmənts] ['dʒuːniər]['reɪndʒər]['proʊgræm] !

Welcome	to	George	Washington	Carver	National	Monument's	Junior	Ranger	Program	!
欢迎	到	乔治	华盛顿	卡弗	国家的	纪念碑的	初级	游骑兵	程序	!

欢迎参加乔治·华盛顿·卡弗国家纪念碑少年巡护员计划!

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt][ɪz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [pleɪs] [ðæt] [niːdz] ['piːp(ə)l] [laɪk]

George	Washington	Carver	National	Monument	is	a	special	place	that	needs	people	like
乔治	华盛顿	卡弗	国家的	纪念碑	是	一个	特别的	地方	那	需求	人们	喜欢

[juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

you	to	take	care	of	it	.
你	到	拿	关心	的	它	.

乔治·华盛顿·卡佛国家纪念碑是一个特殊的地方，需要像您这样的人来保护它。

[baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər][juː; jʊ][kæn; kən][help] [prɪ'zɜːrv] ['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks][soʊ] [ðæt]

By	becoming	a	Junior	Ranger	you	can	help	preserve	national	parks	so	that
经过	成为	一个	初级	游骑兵	你	能	帮助	保存	国家的	公园	所以	那

['fjuːtʃər] [ˌdʒɛnɜ-'eɪʃənz] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] !

future	generations	may	also	enjoy	them	!
未来	几代人	可能	还	享受	他们	!

成为一名少年护林员，你就可以帮助保护国家公园，让子孙后代也能享受到它们的美好!

[ɪk'splɔːr] [ðə; ði][pɑːrk][ænd; ənd][hæv; həv][fʌn] [waɪl] [juː; jʊ] [kəm'pliːt] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]

Explore	the	park	and	have	fun	while	you	complete	the	steps	to	become	a
探索	这	公园	和	有	乐趣	尽管	你	完全的	这	步骤	到	变得	一个

['dʒuːniər]['reɪndʒər] .

Junior	Ranger	.
初级	游骑兵	.

在探索公园的同时，尽情享受乐趣，并完成成为一名少年护林员的步骤。

[wen] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['fɪnɪʃt] ,

When	you	are	finished	,
什么时候	你	是	完成的	,

当你完成的时候，

[teɪk] [ðɪs] ['bʊklət] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪzɪtɝz] ['sentər] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][pɑ:rk]['reɪndʒər][ɔ:r] ['ʌðər]

take	this	booklet	to	the	Visitor's	Center	and	have	a	Park	Ranger	or	other
拿	这	小册子	到	这	访客	中心	和	有	一个	公园	游骑兵	或者	其他

[stɑ:f] ['membər] [saɪn][jʊr; jər] [sər'tɪfɪkət] [ænd; ənd] ['ɪʃu:] [jʊr; jər] [bædʒ] .

staff	member	sign	your	certificate	and	issue	your	badge	.
职员	成员	符号	你的	证书	和	问题	你的	徽章	.

请携带此手册前往游客中心，请公园管理员或其他工作人员在您的证书上签字并颁发您的徽章。

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:r; fər] ['helpɪŋ] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] ['næʃ(ə)nəl]['pɑ:rks] .

Thank	you	for	helping	to	preserve	national	parks	.
感谢	你	为了	帮助	到	保存	国家的	公园	.

感谢您为保护国家公园所做的贡献。

[rɪ'membər] [tu:; tə][hæv; həv][fʌn] ! [ˌtu:'tu:]

Remember	to	have	fun	!	2
记住	到	有	乐趣	!	2

记住要玩得开心!

[ə; eɪ][pɑ:rk]['reɪndʒɝz][dʒɑ:b] . . .

A	Park	Ranger's	Job	.	.	.
一个	公园	护林员的	工作	.	.	.

公园管理员的工作.....

[pɑ:rk]['reindʒəz] [help] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ə'mɛrɪkəz] ['næʃ(ə)nəl]['pɑ:rks] .

Park	Rangers	help	take	care	of	America's	national	parks	.
公园	游骑兵队	帮助	拿	关心	的	美国的	国家的	公园	.

公园管理员负责维护美国的国家公园。

[pɑ:rk]['reindʒəz] [wɜ:rk][æt; ət]['næʃ(ə)nəl]['pɑ:rks][ɔ:l] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

Park	Rangers	work	at	national	parks	all	across	the	United	States	.
公园	游骑兵队	工作	在	国家的	公园	全部	穿过	这	团结的	各州	.

公园管理员在美国各地的国家公园工作。

[hɪr] [æt; ət] [dʒɔ:rdʒ] ['wɑ:ʃɪŋtən] ['kɑ:rvər]['næʃ(ə)nəl]['mɑ:njumənt] , [pɑ:rk]['reindʒəz][hæv; həv] ['meni]

Here	at	George	Washington	Carver	National	Monument	,	Park	Rangers	have	many
这里	在	乔治	华盛顿	卡弗	国家的	纪念碑	,	公园	游骑兵队	有	许多

[ɪm'pɔ:rt(ə)nt][dʒɑ:bz] , [sʌtʃ] [æz; əz] :

important	jobs	,	such	as	:
重要的	工作	,	这样的	作为	:

在乔治·华盛顿·卡弗国家纪念碑，公园管理员承担着许多重要的工作，例如:

['ti:tʃɪŋ] ['pi:p(ə)l] [ə'baʊt] [dʒɔ:rdʒ] ['wɑ:ʃɪŋtən] ['kɑ:rvər]

Teaching	people	about	George	Washington	Carver
教学	人们	关于	乔治	华盛顿	卡弗

向人们讲述乔治·华盛顿·卡弗的故事

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði][plænts][ænd; ənd] ['ænɪmlz]

Protecting	the	plants	and	animals
保护	这	植物	和	动物

保护动植物

['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði][treɪlz] , [mju'zi:əm] , [ænd; ənd][hɪ'stɔ:rɪk] ['strʌktʃər]

Taking	care	of	the	trails	,	museum	,	and	historic	structures
采取	关心	的	这	小径	,	博物馆	,	和	历史性	结构

维护步道、博物馆和历史建筑

['gɪvɪŋ] [pɑ:rk][tuə; tu:r]

Giving	park	tours
给予	公园	旅游

提供公园导览服务

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['neɪtʃər] [wɔːks]
Leading **nature** **walks**
领导 自然 散步

带领自然漫步

[prə'vaɪdɪŋ] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] ['vɪzɪtər]
Providing **assistance** **to** **visitors**
提供 协助 到 访客

为访客提供帮助

[mʌtʃ] [mɔːr] !
Much **more** **!**
很多 更多的 !

还有更多!

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['redi] [tuː; tə][brɪ'gɪn][jʊr; jər] ['dʒɜːrni] [θruː] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]['næʃ(ə)nəl]
Are **you** **ready** **to** **begin** **your** **journey** **through** **George** **Washington** **Carver** **National**
是 你 准备好 到 开始 你的 旅行 通过 乔治 华盛顿 卡弗 国家的
['mɑːnjumənt][ænd; ənd][dɪ'skʌvər] ['meni] [θɪŋz] [ə'baʊt]['dreɪv, 'dɑːktɚ] . ['kɑːrvər] ?
Monument **and** **discover** **many** **things** **about** **Dr** **.** **Carver** **?**
纪念碑 和 发现 许多 事物 关于 博士 . 卡弗 ?

您准备好开始您的乔治·华盛顿·卡佛国家纪念碑之旅，并探索卡佛博士的诸多事迹了吗?

[goʊ][tuː; tə][ðə; ði][nekst][peɪdʒ] ! [θriː]
Go **to** **the** **next** **page** **!** **3**
去 到 这 下一个 页 ! 3

请翻到下一页！3

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər] . . .
Becoming **a** **Junior** **Ranger** **.** **.** **.**
成为 一个 初级 游骑兵 . . .

成为一名少年巡护员.....

[ɜːrn] [jʊr; jər]['dʒuːniər]['reɪndʒər] [bædʒ] [ænd; ənd] [sər'tɪfɪkət] [baɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ðiːz] [tuː] [steps] : [wʌn] .
Earn **your** **Junior** **Ranger** **badge** **and** **certificate** **by** **following** **these** **two** **steps** **:** **1** **.**
赚 你的 初级 游骑兵 徽章 和 证书 经过 下列的 这些 二 步骤 : 1 .

按照以下两个步骤即可获得少年巡护员徽章和证书：1.

[kəm'pliːt] [æt; ət] [liːst] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][æk'tɪvəti]['peɪdʒɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv] [jʌŋ] [dʒɔːrdʒ] .
Complete **at** **least** **one** **of** **the** **activity** **pages** **with** **a** **sketch** **of** **young** **George** **.**
完全的 在 至少 一 的 这 活动 页面 和 一个 草图 的 年轻的 乔治 .
[ˌtuː'tuː] .
2 **.**
2 .

至少完成一页活动内容，画出小乔治的素描。2.

[kəm'pliːt] [æt; ət] [liːst] [faɪv][ʌv; əv][ðə; ði][æk'tɪvəti]['peɪdʒɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sketʃ] [ʌv; əv] [dʒɔːrdʒ]
Complete **at** **least** **five** **of** **the** **activity** **pages** **with** **a** **sketch** **of** **George**
完全的 在 至少 五 的 这 活动 页面 和 一个 草图 的 乔治
['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər][ɪn][hɪz; ɪz] ['læbrətɔːri] .
Washington **Carver** **in** **his** **laboratory** **.**
华盛顿 卡弗 在 他的 实验室 .

至少完成五页活动练习，画出乔治·华盛顿·卡弗在实验室的素描图。

[wʌns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəm'pliːtɪd] [bəuθ] [steps] ,
Once **you** **have** **completed** **both** **steps** **,**
一次 你 有 完全的 两个都 步骤 ,

完成这两个步骤后，

[teɪk] [jʊr; jər][æk'tɪvəti] [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['vɪzɪtər] ['sentər][fɔːr; fər][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər][tuː; tə][saɪn][jʊr; jər]

take	your	activity	book	to	the	visitor	center	for	a	Park	Ranger	to	sign	your
拿	你的	活动	书	到	这	游客	中心	为了	一个	公园	游骑兵	到	符号	你的

[sər'tɪfɪkət] [ænd; ənd][tuː; tə] ['ɪʃuː] [jʊr; jər]['dʒuːniər]['reɪndʒər] [bædʒ] ! [fɔːr]

certificate	and	to	issue	your	Junior	Ranger	badge	!	4
证书	和	到	问题	你的	初级	游骑兵	徽章	!	4

请携带您的活动手册前往游客中心，让公园管理员在您的证书上签名并颁发您的少年巡护员徽章!

[pɑːrk][mæp] . . .

Park	Map	.	.	.
公园	地图	.	.	.

公园地图.....

[ðɪs] [pɑːrk][mæp] [wɪl] [help] [juː; jʊ][faɪnd][jʊr; jər] [weɪ] [waɪl] ['vɪzɪtɪŋ] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]

This	park	map	will	help	you	find	your	way	while	visiting	George	Washington	Carver
这	公园	地图	将要	帮助	你	寻找	你的	方式	尽管	访问	乔治	华盛顿	卡弗

['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .

National	Monument	.
国家的	纪念碑	.

这张公园地图将帮助您在参观乔治·华盛顿·卡弗国家纪念碑时找到方向。

[pliːz] [liːv] ['preri] [ɪn][ɪts]['nætʃ(ə)rəl] [steɪt] .

Please	leave	prairie	in	its	natural	state	.
请	离开	草原	在	它是	自然的	状态	.

请保持草原的自然状态。

[duː][nɑːt] [pɪk] ['waɪldˌflaʊrz] . [faɪv]

Do	not	pick	wildflowers	.	5
做	不是	挑选	野花	.	5

不要采摘野花。5

[ðə; ði][plænt]['dɑːktər] . . .

The	Plant	Doctor	.	.	.
这	植物	医生	.	.	.

植物医生.....

[dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] [sɪk] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] ,

George	was	often	sick	as	a	child	,
乔治	曾是	经常	生病的	作为	一个	孩子	,

乔治小时候经常生病，

[bʌt; bət] [ðɪs] [dɪd][nɑːt][stɑːp][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ]

but	this	did	not	stop	him	from	exploring	and	learning	about	everything
但	这	做过	不是	停止	他	从	探索	和	学习	关于	一切

[ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .

around	him	.
大约	他	.

但这并没有阻止他探索和了解周围的一切。

[hiː; hi] [lʌvd] ['flaʊərz] [ænd; ənd][plænts] ,

He	loved	flowers	and	plants	,
他	喜爱	花朵	和	植物	,

他喜欢花草。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [kept] [ə; eɪ]['siːkrət] ['gɑːrdn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] .

and	even	kept	a	secret	garden	in	the	woods	not	far	from	the	house	.
和	甚至	保留	一个	秘密	花园	在	这	树林	不是	远的	从	这	房子	.

甚至还在离房子不远的树林里建了一个秘密花园。

[jʌŋ] ['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] ['nɪkneɪm] [wʌz; wəz][ðə; ði] “ [plænt]['dɑːktər] .

Young	George's	nickname	was	the	“	Plant	Doctor	.
年轻的	乔治的	昵称	曾是	这	“	植物	医生	.

小乔治的绰号是"植物医生"。

” [drɔ:] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [wʌt] [ju:; jʊ] [wʊd] [pʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['si:krət] ['gɑ:rdn] [ɪf] [ju:; jʊ] [hæd; həd] [wʌn] .

”	Draw	a	picture	of	what	you	would	put	in	a	secret	garden	if	you	had	one	.
”	画	一个	图片	的	什么	你	会	放	在	一个	秘密	花园	如果	你	有	一	.

[sɪks]

6
6

“画一幅画，如果你有一个秘密花园，你会把它布置成什么样子。”6

[ə; eɪ] ['kɑ:rvər] ['vɪdioʊ] . . .

A	Carver	Video	.	.	.
一个	卡弗	视频	.	.	.

卡弗的视频.....

[wɑ:tʃ] [ðə; ði] ['bɔɪhʊd] ['kɑ:rvər] ['vɪdioʊ] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] ['sentər] [ænd; ənd] ['ænsər] [ðə; ði] ['kwestʃənz]

Watch	the	Boyhood	Carver	video	at	the	visitor	center	and	answer	the	questions
手表	这	童年	卡弗	视频	在	这	游客	中心	和	回答	这	问题

[bɪ'loʊ] . [wʌn] .

below	.	1	.
以下	.	1	.

在游客中心观看《童年雕刻家》视频，并回答以下问题。1.

[ðə; ði] ['moʊzəs] ['kɑ:rvər] [fɑ:rm] [wʌz; wəz] ['loʊkeɪtɪd] [nɪr] [wʌt] [mɪ'zʊri] [taʊn] ? [ˌtu:'tu:] .

The	Moses	Carver	farm	was	located	near	what	Missouri	town	?	2	.
这	摩西	卡弗	农场	曾是	位于	靠近	什么	密苏里州	镇	?	2	.

摩西·卡弗农场位于密苏里州哪个城镇附近？2.

[wʌt] ['hæpənd] [tu:; tə] ['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] ['mʌðər] ? [θri:] .

What	happened	to	George's	mother	?	3	.
什么	发生	到	乔治的	母亲	?	3	.

乔治的母亲发生了什么事？3.

[dɪd] [dʒɔ:rdʒ] [du:] [ðə; ði] ['iziə] [tʃɔ:rz] [ɔ:r] [ðə; ði] ['hɑ:rdər] [tʃɔ:rz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['kɑ:rvər] [fɑ:rm] ? [fɔ:r] .

Did	George	do	the	easier	chores	or	the	harder	chores	on	the	Carver	farm	?	4	.
做过	乔治	做	这	更轻松	家务	或者	这	更难	家务	在	这	卡弗	农场	?	4	.

乔治在卡弗农场做的是比较轻松的家务还是比较难的家务？4.

[wʌt] [ɑ:r; ər] [tu:] [θɪŋz] [ðæt] [dʒɔ:rdʒ] [tɔ:t] [hɪm'self] [tu:; tə] [du:] [waɪl] [ɑ:n] [ðə; ði] ['kɑ:rvər] [fɑ:rm] ?

What	are	two	things	that	George	taught	himself	to	do	while	on	the	Carver	farm	?
什么	是	二	事物	那	乔治	教授	他自己	到	做	尽管	在	这	卡弗	农场	?

[faɪv] .

5	.
5	.

乔治在卡弗农场期间自学了哪两件事？5.

[wʌt] [dɪd] [dʒɔ:rdʒ] [ju:z] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɪm'self] [haʊ] [tu:; tə] [ri:d] ? ['sɛvən]

What	did	George	use	to	teach	himself	how	to	read	?	7
什么	做过	乔治	使用	到	教	他自己	如何	到	读	?	7

乔治用什么方法自学阅读？7

['treɪlbleɪzɪŋ] . . .

Trailblazing	.	.	.
开拓性	.	.	.

开创先河.....

[haɪk] [ðə; ði] ['kɑ:rvər] [treɪl] [wer] [jʌŋ] [dʒɔ:rdʒ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ˌkjʊri'ɑ:səti] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði]

Hike	the	Carver	trail	where	young	George	used	his	curiosity	to	find	out	about	the
远足	这	卡弗	踪迹	在哪里	年轻的	乔治	用过的	他的	好奇心	到	寻找	出去	关于	这

[wɜ:rld] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] .

world	around	him	.
世界	大约	他	.

沿着卡弗小径徒步旅行，追寻小乔治当年如何运用他的好奇心去探索周围的世界。

[raɪt] [ə'baʊt][ɔːr] [drɔː] [θriː] [θɪŋz] [juː; jʊ] [siː] [waɪl] ['haɪkɪŋ][ðə; ði][treɪl] !

Write	**about**	**or**	**draw**	**three**	**things**	**you**	**see**	**while**	**hiking**	**the**	**trail**	**!**
写	关于	或者	画	三	事物	你	看	尽管	远足	这	踪迹	！

写下或画出你在徒步旅行时看到的三个事物！

[ðə; ði]['kɑːrvər][treɪl] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] - ['moʊzəs]['kɑːrvər] [haʊs] , ['wɪljəmz] [pɑːnd] , [ænd; ənd]

The	**Carver**	**trail**	**leads**	**to**	**the**	**1881**	**Moses**	**Carver**	**House**	**,**	**Williams**	**Pond**	**,**	**and**
这	卡弗	踪迹	线索	到	这	-	摩西	卡弗	房子	,	威廉姆斯	池塘	,	和

['kɑːrvər]['fæməli] ['seməteri] . [eɪt]

Carver	**Family**	**Cemetery**	**.**	**8**
卡弗	家庭	公墓	.	8

卡弗步道通往建于1881年的摩西·卡弗故居、威廉姆斯池塘和卡弗家族墓地。[8]

[bɔːrn]['ɪntuː]['sleɪvəri] . . .

Born	**Into**	**Slavery**	**.**	**.**	**.**
出生	进入	奴隶制	.	.	.

生于奴隶之家.....

[fɪl] [ɪn][ðə; ði][blæŋks] : [æsk][ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər] , ['vɪzɪt][ðə; ði][mju'ziːəm] ,

Fill	**in**	**the**	**Blanks**	**:**	**ask**	**a**	**Park**	**Ranger**	**,**	**visit**	**the**	**museum**	**,**
充满	在	这	空白	:	问	一个	公园	游骑兵	,	访问	这	博物馆	,

填空：询问公园管理员，参观博物馆，

[ɔːr] [wɑːtʃ] [ə; eɪ]['kɑːrvər]['vɪdioʊ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænsər] !

or	**watch**	**a**	**Carver**	**video**	**for**	**the**	**answers**	**!**
或者	手表	一个	卡弗	视频	为了	这	答案	！

或者观看卡弗的视频寻找答案！

[dʒɔːrdʒ]

George
乔治

乔治

['kɑːrvər][wʌz; wəz][bɔːrn]['ɪntuː]['sleɪvəri] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔːr] [nɪr]

Carver	**was**	**born**	**into**	**slavery**	**during**	**the**	**Civil**	**War**	**near**
卡弗	曾是	出生	进入	奴隶制	期间	这	民用	战争	靠近

卡弗出生于美国内战期间，当时他还是个奴隶。

, [mɪ'zʊri] [ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm] [oʊnd] [baɪ]['moʊzəs][ænd; ənd]

,	**Missouri**	**on**	**a**	**farm**	**owned**	**by**	**Moses**	**and**
,	密苏里州	在	一个	农场	拥有	经过	摩西	和

在密苏里州摩西拥有的一个农场里

['kɑːrvər] .

Carver	**.**
卡弗	.

卡弗。

[duː][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [sleɪv] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [ɪz] [oʊnd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] ?

Do	**you**	**know**	**that**	**a**	**slave**	**is**	**a**	**person**	**who**	**is**	**owned**	**by**	**someone**	**else**	**?**
做	你	知道	那	一个	奴隶	是	一个	人	WHO	是	拥有	经过	某人	别的	？

你知道奴隶是指被他人拥有的人吗?

[sleɪvz] [mʌst; məst][wɜːrk][fɔːr; fər][ðer; ðər]['oʊnər] [ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt]

Slaves	**must**	**work**	**for**	**their**	**owner**	**and**	**are**	**not**
奴隶	必须	工作	为了	他们的	所有者	和	是	不是

奴隶必须为主人工作，而且并非.....

[tuː; tə][duː] [wʌt] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][duː] .

to	**do**	**what**	**they**	**want**	**to**	**do**	**.**
到	做	什么	他们	想	到	做	.

去做他们想做的事。

['aʊtlɔ:z] [stoʊl] [dʒɔ:rdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,

Outlaws	**stole**	**George**	**and**	**his**	**mother**	**,**
亡命之徒	偷窃	乔治	和	他的	母亲	,

歹徒绑架了乔治和他的母亲。

, [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:rvər][fɑ:rm] [wen] [dʒɔ:rdʒ] [wʌz; wəz] ['veri] [jʌŋ] .

,	**from**	**the**	**Carver**	**farm**	**when**	**George**	**was**	**very**	**young**	**.**
,	从	这	卡弗	农场	什么时候	乔治	曾是	非常	年轻的	.

乔治很小的时候，就住在卡弗农场。

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] [dʒɑ:n] ['bɛntli] ['reskju:d] [dʒɔ:rdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rnd] [hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:rvər]

A	**man**	**named**	**John**	**Bentley**	**rescued**	**George**	**and**	**returned**	**him**	**to**	**the**	**Carver**
一个	男人	命名	约翰	宾利	获救	乔治	和	返回	他	到	这	卡弗

[fɑ:rm] ,

farm	**,**
农场	,

一个名叫约翰·本特利的人救了乔治，并把他送回了卡弗农场。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz][lɔ:st][ænd; ənd]['nevər] [si:n] [ə'gen] .

but	**his**	**mother**	**was**	**lost**	**and**	**never**	**seen**	**again**	**.**
但	他的	母亲	曾是	丢失的	和	绝不	已见	再次	.

但他的母亲失踪了，从此杳无音讯。

[ðə; ði] ['kɑ:rvər] [tʊk] [dʒɔ:rdʒ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðər] ,

The	**Carvers**	**took**	**George**	**and**	**his**	**brother**	**,**
这	雕刻家	采取	乔治	和	他的	兄弟	,

卡弗一家带走了乔治和他的兄弟，

, ['ɪntu:][ðer; ðər][hoʊm][ænd; ənd] [reɪzd] [ðem; ðəm] .

,	**into**	**their**	**home**	**and**	**raised**	**them**	**.**
,	进入	他们的	家	和	提高	他们	.

把他们带回家抚养长大。

[dʒɔ:rdʒ] ['lɜ:rnɪd] ['meni] [θɪŋz] [waɪl] ['lɪvɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][fɑ:rm] .

George	**learned**	**many**	**things**	**while**	**living**	**on**	**the**	**farm**	**.**
乔治	学习	许多	事物	尽管	活的	在	这	农场	.

乔治在农场生活期间学到了很多东西。

[hi:; hi] [tɔ:t] [hɪm'self][tu:; tə]

He	**taught**	**himself**	**to**
他	教授	他自己	到

他自学成才

[baɪ] ['wɑtʃɪŋ] ['mɪsɪz] . ['kɑ:rvər][ænd; ənd] ['ɪmɪteɪtɪŋ] [hɜ:r; hər][hænd] ['mu:vmənts] .

by	**watching**	**Mrs**	**.**	**Carver**	**and**	**imitating**	**her**	**hand**	**movements**	**.**
经过	观看	太太	.	卡弗	和	模仿	她	手	移动	.

通过观察卡弗太太并模仿她的手势。

[hi:; hi]['ɔ:lsoʊ] [tɔ:t] [hɪm'self][tu:; tə]

He	**also**	**taught**	**himself**	**to**
他	还	教授	他自己	到

他还自学了

['ju:zɪŋ] [sə'plaɪz] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [meɪd] [aʊt][ʌv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['nætʃ(ə)rəl] [mə'tɪriəlz] .

using	**supplies**	**that**	**he**	**had**	**made**	**out**	**of**	**berries**	**and**	**other**	**natural**	**materials**	**.**
使用	补给品	那	他	有	制成	出去	的	浆果	和	其他	自然的	材料	.

[naɪn]

9
9

他使用自己用浆果和其他天然材料制作的用品。9

['kɑ:rvər][wɜ:rd] [sɜ:rtʃ] . . .

Carver	**Word**	**Search**	**.**	**.**	**.**
卡弗	单词	搜索	.	.	.

卡弗单词搜索.....

[faɪnd] [ði:z] [wɜ:rdz][ɪn][ðə; ði]['pʌz(ə)l] [bɪ'loʊ] :

Find	**these**	**words**	**in**	**the**	**puzzle**	**below**	**:**
寻找	这些	字	在	这	谜	以下	:

请在下面的谜题中找出这些单词:

['ægrɪkʌltʃər]

agriculture
农业

农业

['ɑ:rtɪst]

artist
艺术家

艺术家

[plænt]['dɑ:ktər]

plant	**doctor**
植物	医生

植物医生

[ɪn'ventər]

inventor
发明者

发明者

['pi:nʌt]

peanut
花生

花生

['saɪəntɪst]

scientist
科学家

科学家

['ti:tʃər]

teacher
老师

老师

[pi:][zi:][vi:][zi:][bi:][ef][ti:][em]

p	**z**	**v**	**z**	**b**	**f**	**t**	**m**
p	z	v	z	b	f	t	米

pzvzbftm

[zi:][aɪ]

z	**i**
z	我

zi

[ɑ:r][ti:]

r	**t**
r	t

rt

[aɪ][en][vi:][i:][en][ti:][oʊ][ɑ:r][eks][ef][el][i:]

i	**n**	**v**	**e**	**n**	**t**	**o**	**r**	**x**	**f**	**l**	**e**
我	n	v	e	n	t	o	r	x	f	我	e

发明家xfle

[el][iː][ɑːr][juː][tiː]

l	e	r	u	t
我	e	r	你	t

勒鲁特

[el][juː]

l	u
我	你

鲁

[siː]

c
c

c

[aɪ][ɑːr][dʒiː][ə; eɪ]

i	r	g	a
我	r	克	一个

irga

[piː][ef][piː][iː][ə; eɪ][en][juː][tiː][iː][diː][iː][siː]

p	f	p	e	a	n	u	t	e	d	e	c
p	f	p	e	一个	n	你	t	e	d	e	c

pfpeanutedec

[piː][el][ə; eɪ][en][tiː][diː][oʊ][siː][tiː][oʊ][ɑːr][eɪtʃ]

p	l	a	n	t	d	o	c	t	o	r	h
p	我	一个	n	t	d	o	c	t	o	r	h

植物医生

['dʌbljuː][keɪ][tiː][es]

w	k	t	s
西	k	t	s

工作

[aɪ][tiː][ɑːr][ə; eɪ]

i	t	r	a
我	t	r	一个

伊特拉

[diː][ef][eks][iː]

d	f	x	e
d	f	x	e

dfxe

[es][siː][aɪ][iː][en][tiː]

s	c	i	e	n	t
s	c	我	e	n	t

科学

[aɪ][es][tiː][iː][en][ɑːr]

i	s	t	e	n	r
我	s	t	e	n	r

伊斯滕

[aɪ][ə; eɪ][es][piː][el][ə; eɪ][eks][ɑːr][eɪtʃ]

i	a	s	p	l	a	x	r	h
我	一个	s	p	我	一个	x	r	h

iasplaxrh

[dʒiː][ziː][aɪ]

g	z	i
克	z	我

格兹

[ef][keɪ][dʒiː][em][ə; eɪ][dʒeɪ][el][iː]
f k g m a j l e
f k 克 米 一个 j 我 e

fkgmajle

[en][keɪ][eks] h10
n k x h10
n k x h10

nkx h10

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['kɑːrvər] [sez] . . .
Dr . Carver Says . . .
博士 . 卡弗 说道 . . .

卡弗博士说.....

[riːd] [ðə; ði]['kɑːrvər][k'woʊts][peɪdʒ] .
Read the Carver Quotes page .
读 这 卡弗 引号 页 .

阅读卡佛语录页面。

[raɪt] [jʊr; jər] ['feɪvərɪt] [kwoʊt] [hɪr] . . .
Write your favorite quote here . . .
写 你的 最喜欢的 引用 这里 . . .

在这里写下你最喜欢的名言.....

[drɔː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ə'baʊt][ðə; ði][kwoʊt] . -
Draw a picture about the quote . 11
画 一个 图片 关于 这 引用 . -

根据这句话画一幅画。11

['kɑːrvər][k'woʊts] . . . .
Carver Quotes . . . .
卡弗 引号 . . . .

卡弗语录.....

“ [deɪ] ['æftər] [deɪ] [aɪ] [spent] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə'loʊn][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kə'lekt] [maɪ]['flɔːrəl] ['bjuːtiːz] ,
“ Day after day I spent in the woods alone in order to collect my floral beauties ,
“ 天 后 天 我 花费 在 这 树林 独自的 在 命令 到 收集 我的 花的 美女 ,

“我日复一日地独自在树林里采集美丽的花朵，

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][maɪ]['lɪt(ə)l] ['gɑːrdn] [aɪ][hæd; həd]['hɪd(ə)n][ɪn] [brʌʃ] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm]
and put them in my little garden I had hidden in brush not far from
和 放 他们 在 我的 小的 花园 我 有 隐 在 刷子 不是 远的 从
[ðə; ði] [haʊs] . . . .
the house . . . .
这 房子 . . . .

然后把它们放在我藏在离房子不远的灌木丛里的小花园里.....

” [dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['kɑːrvər]
” G . W . Carver
” G . W . 卡弗

“GW 卡弗

“ [aɪ]['nevər] [sɔː] ['enibɑːdi] [duː] ['eniθɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] [ðæt] [aɪ] ['kudnt] [duː][wɪð; wɪθ][maɪn] .
“ I never saw anybody do anything with his hands that I couldn't do with mine .
“ 我 绝不 锯 任何人 做 任何事物 和 他的 双手 那 我 不能 做 和 矿 .

“我从未见过任何人用手做任何我用手做不到的事情。”

” [dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['kɑːrvər]
” G . W . Carver
” G . W . 卡弗

“GW 卡弗

“ [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz][nɑ:t][ɪn][ðə; ði] ['læbrətɔ:ri] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ['rʌnɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
“ **Equipment** **is** **not** **in** **the** **laboratory** **,** **but** **in** **the** **head** **of** **the** **man** **running** **it** **.**
“ 设备 是 不是 在 这 实验室 , 但 在 这 头 的 这 男人 跑步 它 .

“设备不在实验室里，而在于操作实验室的人的头脑里。”

” [dʒi:] . ['dʌblju:] . ['kɑ:rvər]
” G . W . Carver
” G . W . 卡弗

“GW 卡弗

“ [frʌm; frəm][ə; eɪ][tʃaɪld] , [aɪ][hæd; həd][æn; ən] [ɪn'ɔ:rdɪnət] [dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] ['nɑ:lɪdʒ] , [ænd; ənd]
“ From a child , I had an inordinate desire for knowledge , and
“ 从 一个 孩子 , 我 有 一个 过度 欲望 为了 知识 , 和
[ɪ'speʃəli] ['mju:zɪk] ,
especially music ,
尤其 音乐 ,

“从孩提时代起，我就对知识，尤其是音乐，有着异常强烈的渴望。”

['peɪntɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv]['ældʒɪbrə] ['bi:ɪŋ] [ɔ:l][ʌv; əv][maɪ] ['feɪvərɪt] ['stʌdiz] .
painting , and the science of Algebra being all of my favorite studies .
绘画 , 和 这 科学 的 代数 存在 全部 的 我的 最喜欢的 研究 .

绘画和代数都是我最喜欢的学科。

” [dʒi:] . ['dʌblju:] . Carver12
” G . W . Carver12
” G . W . Carver12

“GW Carver12

[mju'zi:əm]['skævɪndʒər] [hʌnt] . . .
Museum Scavenger Hunt . . .
博物馆 拾荒者 打猎 . . .

博物馆寻宝游戏.....

[ɪk'splɔ:r] [ðə; ði][mju'zi:əm][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ə'baʊt]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz][laɪf] .
Explore the museum to find out about George's life .
探索 这 博物馆 到 寻找 出去 关于 乔治的 生活 .

参观博物馆，了解乔治的一生。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [lɪst] [kən'teɪnz] ['aɪtəmz] [ðæt] [ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][mju'zi:əm] [ðæt] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə] [dʒɔ:rdʒ]
The following list contains items that are in the museum that belonged to George
[ɔ:r][hɪz; ɪz]['fæməli] .
or his family .
或者 他的 家庭 .

以下清单列出了博物馆中属于乔治或其家人的物品。

[tʃek] [ðem; ðəm] [ɔ:f] [æz; əz][ju:; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] .
Check them off as you find them .
查看 他们 离开 作为 你 寻找 他们 .

找到后请勾选。

[tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðɪs] [peɪdʒ][faɪnd][ɔ:l] [ˌfɔ:r'ti:n] [θɪŋz] !
To complete this page find all fourteen things !
到 完全的 这 页 寻找 全部 十四 事物 !

要完成这一页，请找到所有十四项内容！

['mɑ:d(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][sɑ:d] [haʊs]
Model of a sod house
模型 的 一个 草皮 房子

草皮房模型

['kɑ:rvər][hæf] - ['dɑ:lər][kɔɪn]

Carver	half	-	dollar	coin
卡弗	一半	-	美元	硬币

卡弗半美元硬币

[mə'raɪə] - ['baɪb(ə)l]

Mariah	Watkin's	Bible
玛丽亚	-	圣经

玛丽亚·沃特金斯的圣经

[ə'rɪdʒən(ə)l]['kɑ:rvər] ['bʊlətɪn]

Original	Carver	bulletin
原来的	卡弗	公告

卡弗原版公告

[plænt]['sæmpəlz]['kɑ:rvər] [prɪ'perd]

Plant	samples	Carver	prepared
植物	样品	卡弗	准备

卡弗准备的植物样品

['θiədɔ:] ['rəuzəvelt]['med(ə)l]

Theodore	Roosevelt	medal
西奥多	罗斯福	勋章

西奥多·罗斯福奖章

[mə'raɪə] - ['wedɪŋ] [dres]

Mariah	Watkin's	wedding	dress
玛丽亚	-	婚礼	裙子

玛丽亚·沃特金斯的婚纱

[oʊld] [sku:l] [bʊks]

Old	school	books
老的	学校	图书

旧式课本

['moʊzəs] ['kɑ:rvɝz] ['fɪdl]

Moses	Carver's	fiddle
摩西	雕刻师	小提琴

摩西·卡弗的小提琴

['mɑ:rblz] [faʊnd] [ɪn] [ˌɑ:rkiə'lɑ:dʒɪk(ə)l] [dɪg]

Marbles	found	in	archaeological	dig
弹珠	成立	在	考古学	挖

考古发掘中发现的大理石

['bedru:m; 'bedrʊm] ['fɜ:rnɪtʃər] [ðæt] [dʒɔ:rdʒ] [ju:st]

Bedroom	furniture	that	George	used
卧室	家具	那	乔治	用过的

乔治使用的卧室家具

[oʊld]['maɪkrəskoʊp]

Old	microscope
老的	显微镜

旧显微镜

['peɪntɪŋ] [meɪd] [baɪ] [dʒɔ:rdʒ]

Painting	made	by	George
绘画	制成	经过	乔治

乔治创作的画作

[bɪl] [ʌv; əv] [seɪl] [fɔ:r; fər]['dʒɔrdʒəz, 'dʒɔrdʒɪz] mother13

Bill	of	sale	for	George's	mother13
账单	的	销售	为了	乔治的	mother13

乔治母亲的购房发票13

[ɪ'kwɪpmənt] . . .
Equipment . . .
设备 . . .

设备 ...

[faɪnd][ðə; ði] [bʌst] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['kɑːrvər][ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['poʊəm][hiː; hi][ɪz] ['riːdɪŋ]
Find **the** **bust** **of** **Dr** . **Carver** **and** **listen** **to** **the** **poem** **he** **is** **reading**
寻找 这 摔碎 的 博士 . 卡弗 和 听 到 这 诗 他 是 阅读
[kɔːld] [ɪ'kwɪpmənt] ,
called **Equipment** ,
称为 设备 ,

找到卡弗博士的半身像，聆听他朗诵的诗歌《装备》。

[baɪ]['edgər][ə; eɪ] . [gest] .
by **Edgar** **A** . **Guest** .
经过 埃德加 一个 . 客人 .

作者：埃德加·A·格斯特。

[ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] ['lɪstɪd] [ɪn][ðə; ði]['poʊəm] ['sɪmbəlaɪz] ['aʊər; ɑːr] ['ætitjuːdz] [ɪn][laɪf] .
The **pieces** **of** **equipment** **listed** **in** **the** **poem** **symbolize** **our** **attitudes** **in** **life** .
这 件 的 设备 列出 在 这 诗 象征 我们的 态度 在 生活 .

诗中列举的器具象征着我们的人生态度。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What **do** **you** **think** **?**
什么 做 你 思考 ?

你怎么认为?

['sɜːrk(ə)l][ðə; ði][best] ['ænsər] .
Circle **the** **best** **answer** .
圆圈 这 最好的 回答 .

圈出最佳答案。

“ [tuː] [ɑːrmz] ” [miːnz] :
“ **Two** **arms** **”** **means** **:**
“ 二 武器 ” 方法 :

“两只手臂”的意思是:

[aɪ][kæn; kən][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ɔːl][ʌv; əv][maɪ] [streŋθ] [ɔːr][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [krɔːs] [maɪ][ɑːrmz][ænd; ənd][kwɪt]
I **can** **work** **with** **all** **of** **my** **strength** **OR** **I** **should** **cross** **my** **arms** **and** **quit**
我 能 工作 和 全部 的 我的 力量 或者 我 应该 叉 我的 武器 和 辞职

我可以全力以赴地工作，或者我应该抱臂辞职。

“ [tuː] [hændz] ” [miːnz] :
“ **Two** **hands** **”** **means** **:**
“ 二 双手 ” 方法 :

“两只手”的意思是:

[aɪ][kæn; kən][duː]['helpf(ə)l] [θɪŋz] [ɔːr][aɪ]['kænɑːt][duː]['helpf(ə)l] [θɪŋz]
I **can** **do** **helpful** **things** **OR** **I** **cannot** **do** **helpful** **things**
我 能 做 有帮助 事物 或者 我 不能 做 有帮助 事物

我可以做有益的事情，或者我不能做有益的事情。

“ [tuː] [legz] ” [miːnz] :
“ **Two** **legs** **”** **means** **:**
“ 二 腿 ” 方法 :

“两条腿”的意思是:

[aɪ][kæn; kən][goʊ] [wer'evər] [aɪ] [tʃuːz] [ɔːr][aɪ]['kænɑːt] [ə'kɑːmplɪʃ] ['veri] [mʌtʃ]
I **can** **go** **wherever** **I** **choose** **OR** **I** **cannot** **accomplish** **very** **much**
我 能 去 无论 我 选择 或者 我 不能 完成 非常 很多

我可以随心所欲地去任何地方，或者我可能无法成就任何事情。

“ [tuː] [aɪz] ” [miːnz] :
“ Two eyes ” means :
“ 二 眼睛 ” 方法 :

“两只眼睛”的意思是:

[aɪ][kæn; kən] [lɜːrn] [baɪ] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd][əb'zəviŋ, ɔb-][ɔːr][aɪ][ʃʊd; ʃəd] [wɑːtʃ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ˌtiː 'viː]
I can learn by reading and observing OR I should watch a lot of TV
我 能 学习 经过 阅读 和 观察 或者 我 应该 手表 一个 很多 的 电视

我可以通过阅读和观察来学习，或者我应该多看电视。

“ [ə; eɪ][breɪn] ” [miːnz] :
“ A brain ” means :
“ 一个 脑 ” 方法 :

“大脑”指的是:

[aɪ][kæn; kən] [kiːp] ['lɜːrnɪŋ] [fɔːr; fər][maɪ] [hoʊl] [laɪf][ɔːr][aɪ][duː][nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] ['lɜːrnɪŋ]
I can keep learning for my whole life OR I do not have to keep learning
我 能 保持 学习 为了 我的 所有的 生活 或者 我 做 不是 有 到 保持 学习

我可以终身学习，也可以选择不学习。

“ [stɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd][seɪ] . . .
“ Start for the top and say . . .
“ 开始 为了 这 顶部 和 说 . . .

“从顶峰开始，然后说.....”

” [aɪ][kæn; kən] !
” I Can !
” 我 能 !

“我可以!

[ɔːr][aɪ][kɑːnt] ! -
OR I Can't ! 14
或者 我 不能 ! -

或者，我不能！14

[ˌəuvə'kʌmɪŋ] ['ɑːbstək(ə)lz] . . .
Overcoming Obstacles . . .
克服 障碍 . . .

克服障碍.....

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər][ˌoʊvər'keɪm] ['meni] ['ɑːbstək(ə)lz] [ðæt] [kʊd; kəd][hæv; həv] [stɑːpt] [hɪm; ɪm]
George Washington Carver overcame many obstacles that could have stopped him
乔治 华盛顿 卡弗 克服 许多 障碍 那 可以 有 停止 他
[frʌm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] , ['hæpi] [mæn] .
from becoming a successful , happy man .
从 成为 一个 成功的 , 快乐的 男人 .

乔治·华盛顿·卡弗克服了许多可能阻止他成为一个成功、幸福的人的障碍。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [bi'liːvd] [ðæt] ['evri] ['pɜːrs(ə)n][hæd; həd] [greɪt] ['vælјuː] .
He always believed that every person had great value .
他 总是 相信 那 每一个 人 有 伟大的 价值 .

他始终认为每个人都具有很高的价值。

[riːd] [ðə; ði][wɜːrdz] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ][laɪn] ['mætʃɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt]
Read the words below and draw a line matching them to the right
读 这 字 以下 和 画 一个 线 匹配 他们 到 这 正确的
[ˌdefɪ'nɪʃnz; ˌdefə'nɪʃənz] .
definitions .
定义 .

阅读下面的单词，并将它们与正确的定义连线。

[ə; eɪ] . ['reɪsɪzəm]
A . **Racism**
一个 . 种族主义

A. 种族主义

['sɪknəs] [laɪk]['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ] [kɔːf] [ɔːr][ðə; ði] [kruːp] .
Sicknesses **like** **whooping** **cough** **or** **the** **croup** **.**
疾病 喜欢 欢呼 咳嗽 或者 这 哮吼 .

例如百日咳或哮吼之类的疾病。

[biː] . [ˌsegrɪ'geɪʃ(ə)n]
B . **Segregation**
B . 隔离

B. 种族隔离

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][bəuθ] ['perənts] .
The **loss** **of** **both** **parents** **.**
这 损失 的 两个都 父母 .

双亲相继去世。

[siː] . ['predʒədɪs]
C . **Prejudice**
C . 偏见

C. 偏见

[ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] ['piːp(ə)l][ʌv; əv][wʌn] [reɪs] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən]['piːp(ə)l][ʌv; əv] ['ʌðər] ['reɪsɪz] .
The **belief** **that** **people** **of** **one** **race** **are** **better** **than** **people** **of** **other** **races** **.**
这 信仰 那 人们 的 一 种族 是 更好的 比 人们 的 其他 种族 .

认为某一种族的人比其他种族的人更优秀。

[diː] . ['ɪlnəs]
D . **Illness**
D . 疾病

D. 疾病

[ə; eɪ] [ˌpriːdɪ'tɜːrmɪnd] ['dʒʌdʒmənt][ə'baʊt] ['sʌmwʌn] .
A **predetermined** **judgment** **about** **someone** **.**
一个 预先设定 判断 关于 某人 .

对某人预先设定的判断。

[iː] . [bɪ'kʌmɪŋ] ['ɔːfənd]
E . **Becoming** **Orphaned**
E . 成为 孤儿

E. 成为孤儿

[ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv]['piːp(ə)l][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] ['dɪfərənsɪz] . -
The **separation** **of** **people** **because** **of** **differences** **.** **15**
这 分离 的 人们 因为 的 差异 . -

因差异而导致的人群分离。15

['neɪtʃər] [dɪ'skʌvəri] . . .
Nature **Discovery** **.** **.** **.**
自然 发现 . . .

自然探索.....

[faɪnd][ðə; ði] [liːf] [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [drɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [træk] [ˌklæsɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [drɔːr] [ɪn]

Find	the	Leaf	Classification	drawer	and	the	Animal	Track	Classification	drawer	in
寻找	这	叶子	分类	抽屉	和	这	动物	追踪	分类	抽屉	在

[ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] ['sentər] [ænd; ənd] [drɔː] [ænd; ənd]['leɪb(ə)l] [θriː] [liːvz] [ænd; ənd] [θriː] ['ænɪm(ə)l]

the	Discovery	Center	and	draw	and	label	three	leaves	and	three	animal
这	发现	中心	和	画	和	标签	三	树叶	和	三	动物

[træks] [ðæt] [juː; jʊ][faɪnd] ['ɪntrəstɪŋ] .

tracks	that	you	find	interesting	.
轨道	那	你	寻找	有趣的	.

在探索中心找到树叶分类抽屉和动物足迹分类抽屉，画出并标注你觉得有趣的3片树叶和3个动物足迹。

[liːvz] ['ænɪm(ə)l] Tracks16

Leaves	Animal	Tracks16
树叶	动物	Tracks16

留下动物足迹16

[ə; eɪ][pɑːrk]['reɪndʒər]['proʊgræm] . . .

A	Park	Ranger	Program	.	.	.
一个	公园	游骑兵	程序	.	.	.

公园管理员计划.....

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [pɑːrk]['reɪndʒər]['proʊgræmz] ['ɔːfərd] [æt; ət][ðə; ði][pɑːrk] .

There	are	many	Park	Ranger	Programs	offered	at	the	park	.
那里	是	许多	公园	游骑兵	程序	提供	在	这	公园	.

公园里提供许多护林员项目。

[tʃek] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪzɪtər] ['sentər] [tuː; tə] [siː] [wen] [ðə; ði][nekst]['proʊgræm] [wɪl] [stɑːrt] .

Check	at	the	visitor	center	to	see	when	the	next	program	will	start	.
查看	在	这	游客	中心	到	看	什么时候	这	下一个	程序	将要	开始	.

请到游客中心查询下一期活动何时开始。

[meɪk] [ʃʊr] [juː; jʊ] [pɑːrˈtɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['proʊgræm][ænd; ənd][æsk][lɑːts][ʌv; əv] ['kwestʃənz] !

Make	sure	you	participate	in	the	program	and	ask	lots	of	questions	!
制作	当然	你	参加	在	这	程序	和	问	很多	的	问题	!

请务必积极参与活动，并多提问!

[wen] [ðə; ði]['proʊgræm][ɪz]['oʊvər][æsk][ðə; ði][pɑːrk]['reɪndʒər][tuː; tə][saɪn] [bɪˈloʊ] .

When	the	program	is	over	ask	the	Park	Ranger	to	sign	below	.
什么时候	这	程序	是	超过	问	这	公园	游骑兵	到	符号	以下	.

活动结束后，请公园管理员在下方签名。

['proʊgræm]['taɪt(ə)l]

Program	Title
程序	标题

节目名称

[deɪt]

Date
日期

日期

[pɑːrk] Ranger17

Park	Ranger17
公园	Ranger17

公园管理员17

[ɑːrt] . . .

Art	.	.	.
艺术	.	.	.

艺术 ...

[dʒɔːrdʒ] [lʌvd] [tuː; tə] [peɪnt] [soʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [dɪˈskʌvərd] [nuː] [weɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ˈkʌlɚz]

George	loved	to	paint	so	much	that	he	discovered	new	ways	to	make	colors
乔治	喜爱	到	画	所以	很多	那	他	发现	新的	方式	到	制作	颜色

[frʌm; frəm] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ˈdɪfrənt] [plænts] .

from	soil	and	different	plants	.
从	土壤	和	不同的	植物	.

乔治非常热爱绘画，他发现了从土壤和各种植物中制作颜料的新方法。

[drɔː] [ə; eɪ] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˈfeɪvərɪt] [pleɪs] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːrk] . -

Draw	a	picture	of	your	favorite	place	at	the	park	.	18
画	一个	图片	的	你的	最喜欢的	地方	在	这	公园	.	-

画一幅你在公园里最喜欢的地方的图画。18

[sɔɪl] [dɪˈskʌvəri] . . .

Soil	Discovery	.	.	.
土壤	发现	.	.	.

土壤发现.....

[dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈkɑːrvər] [ɪnˈventɪd] [ˈoʊvər] - [θɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈpiːnʌts] !

George	Washington	Carver	invented	over	300	things	from	peanuts	!
乔治	华盛顿	卡弗	发明	超过	-	事物	从	花生	!

乔治·华盛顿·卡弗用花生发明了300多种东西！

[juːz] [ðə; ði] [tʃɑːts] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ˈsentər] [tuː; tə] [ˈleɪb(ə)l] [ðə; ði] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpiːnʌt] [plænt] .

Use	the	charts	in	the	Discovery	Center	to	label	the	parts	of	the	peanut	plant	.
使用	这	图表	在	这	发现	中心	到	标签	这	部分	的	这	花生	植物	.

使用探索中心的图表来标注花生植株的各个部分。

['flaʊər] ·

flower	·
花	·

花 ·

[peg] ·

peg	·
钉子	·

钉子

[stem] ·

stem	·
干	·

干 ·

[liːf] ·

leaf	·
叶子	·

叶子 ·

[ruːts] ·

roots	·
根	·

根部

peanut19

peanut19
peanut19

花生19

[ˈkɑːrvɚz] [kwest] . . .

Carver's	Quest	.	.	.
雕刻师	寻求	.	.	.

卡弗的探索.....

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['laɪftaɪm] ['lɜːrnər] .

George	Washington	Carver	was	a	lifetime	learner	.
乔治	华盛顿	卡弗	曾是	一个	寿命	学习者	.

乔治·华盛顿·卡弗是一位终身学习者。

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə] ['meni] ['dɪfrənt] [loʊ'keɪʃənz][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [ɜːrn] [hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

He	moved	to	many	different	locations	in	order	to	earn	his	education	.
他	已搬	到	许多	不同的	地点	在	命令	到	赚	他的	教育	.

为了完成学业，他搬到了许多不同的地方。

[ɪn] [ðɪs] [mæp][ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['loʊkeɪt][ðə; ði] ['dɪfrənt] [steɪts] [ðæt] [hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] .

In	this	map	of	the	United	States	locate	the	different	states	that	he	lived	in	.
在	这	地图	的	这	团结的	各州	定位	这	不同的	各州	那	他	居住地	在	.

在这张美国地图上找出他居住过的各个州。

['kʌlər] [ðə; ði] [steɪt] [wer] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][bɔːrn] ([mɪ'zʊri])

Color	the	state	where	George	was	born	(	Missouri	)
颜色	这	状态	在哪里	乔治	曾是	出生	(	密苏里州	)

给乔治的出生地（密苏里州）涂上颜色。

[pʊt] [eks][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wer] [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][nɑːt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [əˈtend] ['kɑːlɪdʒ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

Put	x's	in	the	state	where	George	was	not	allowed	to	attend	college	because
放	的	在	这	状态	在哪里	乔治	曾是	不是	允许	到	出席	大学	因为

[ʌv; əv][hɪz; ɪz][skɪn] ['kʌlər] (['kænzəs])

of	his	skin	color	(	Kansas	)
的	他的	皮肤	颜色	(	堪萨斯州	)

请在乔治因肤色而被禁止上大学的州（堪萨斯州）处打叉。

[pʊt] [əʊ][ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wer] [dʒɔːrdʒ] ['grædʒueɪtɪd] ['kɑːlɪdʒ] (['aɪor])

Put	o's	in	the	state	where	George	graduated	college	(	Iowa	)
放	的	在	这	状态	在哪里	乔治	毕业	大学	(	爱荷华州	)

把字母"o"放在乔治大学毕业的州（爱荷华州）里。

[pʊt] [straɪps] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [wer] [dʒɔːrdʒ] [tɔːt] [skuːl] ([ˌælə'bæmə]) -

Put	stripes	in	the	state	where	George	taught	school	(	Alabama	)	20
放	条纹	在	这	状态	在哪里	乔治	教授	学校	(	阿拉巴马州	)	-

在乔治任教的州（阿拉巴马州）画上条纹。20

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt]

George	Washington	Carver	National	Monument
乔治	华盛顿	卡弗	国家的	纪念碑

乔治·华盛顿·卡弗国家纪念碑

[sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv] [ə'tʃiːvmənt]

Certificate	of	Achievement
证书	的	成就

成就证书

[ðɪs] [sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv] [ə'tʃiːvmənt] ['səːtifaiz] [ðæt]

This	certificate	of	achievement	certifies	that
这	证书	的	成就	认证	那

此成就证书证明：

[hæz; həz] [sək'sesfəli] [kəm'pliːtɪd] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən]

has	successfully	completed	all	of	the	requirements	of	the	George	Washington
有	成功地	完全的	全部	的	这	要求	的	这	乔治	华盛顿

['kɑːrvər]['dʒuːniər]['reɪndʒər]['proʊgræm][ænd; ənd][æz; əz] [sʌtʃ] [ɪz]['duːli] [əˈwɔrdɪd] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]

Carver	Junior	Ranger	Program	and	as	such	is	duly	awarded	the	position	of
卡弗	初级	游骑兵	程序	和	作为	这样的	是	正式地	获奖	这	位置	的

['dʒuːniər]['reɪndʒər] .

Junior	Ranger	.
初级	游骑兵	.

已成功完成乔治·华盛顿·卡佛少年巡护员计划的所有要求，并因此被正式授予少年巡护员职位。

[pɑːrk]['reɪndʒər]

Park	Ranger
公园	游骑兵

公园管理员

[dʒɔːrdʒ] ['wɑːʃɪŋtən] ['kɑːrvər]['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt]

George	Washington	Carver	National	Monument
乔治	华盛顿	卡弗	国家的	纪念碑

乔治·华盛顿·卡弗国家纪念碑

[ə'fɪʃ(ə)l] [pɑːrk] Stamp21

Official	Park	Stamp21
官方的	公园	Stamp21

官方公园印章21

['dʒuːniər]['reɪndʒər] [koʊd]

Junior	Ranger	Code
初级	游骑兵	代码

少年巡护员守则

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər] , [aɪ] [wɪl] [duː][maɪ] [best] [tuː; tə] :

As	a	Junior	Ranger	,	I	will	do	my	best	to	:
作为	一个	初级	游骑兵	,	我	将要	做	我的	最好的	到	:

作为一名少年巡护员，我将尽我所能：

[wʌn] . [ɪk'splɔːr] ['ðər] ['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] . [ˌtuː'tuː] .

1	.	Explore	other	National	Parks	.	2	.
1	.	探索	其他	国家的	公园	.	2	.

1. 探索其他国家公园。2.

[ə'beɪ] [ɔːl] ['seɪfti] [ruːlz] . [θriː] .

Obey	all	safety	rules	.	3	.
服从	全部	安全	规则	.	3	.

遵守所有安全规则。3.

[liːv] [plænts] , ['ænɪmlz] , [ænd; ənd][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['ɑːbdʒekts][ɪn][ðə; ði][pɑːrk][æz; əz][aɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] .

Leave	plants	,	animals	,	and	historical	objects	in	the	park	as	I	found	them	.
离开	植物	,	动物	,	和	历史	对象	在	这	公园	作为	我	成立	他们	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

4. 请将公园里的植物、动物和历史文物保持原样。

[lɜːrn] [mɔːr] [ə'baʊt]['æfrɪkən] [ə'merɪkən] ['hɪstri; 'hɪstəri] . [faɪv] .

Learn	more	about	African	American	history	.	5	.
学习	更多的	关于	非洲	美国人	历史	.	5	.

了解更多关于非裔美国人的历史。5.

[help] [kiːp] ['aʊər; ɑːr]['næʃ(ə)nəl]['pɑːrks] [kliːn] , [seɪf] , [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [fɔːr; fər] ['evriwʌn] .

Help	keep	our	National	Parks	clean	,	safe	,	and	beautiful	for	everyone	.
帮助	保持	我们的	国家的	公园	干净的	,	安全的	,	和	美丽的	为了	每个人	.

请大家共同努力，保持国家公园的清洁、安全和美丽，让每个人都能享受其中。

[ðɪs] ['bʊklət] [biˈlɔŋz] [tuː; tə] :

This	booklet	belongs	to	:
这	小册子	属于	到	:

本手册属于：

[-] [noʊts]

Transcriber's	Notes
转录员的	笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .

Silently	**corrected**	**a**	**few**	**typos**	**.**
默默	已更正	一个	很少	拼写错误	.

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[tʃeɪndʒd] [sʌm; səm]['ɪnpʊt] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə] ['betər] [fɪt] - [ɔːr] ['tʃekbɑːks] [ˌfʌŋkʃə'næləti] .

Changed	**some**	**input**	**instructions**	**to**	**better**	**fit**	**radiobutton**	**or**	**checkbox**	**functionality**	**.**
已更改	一些	输入	指示	到	更好的	合身	-	或者	复选框	功能	.

修改了一些输入指令，使其更符合单选按钮或复选框的功能。

[ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃ tiː em 'el]['vɜːrʒ(ə)n]['oʊnli] , ['deɪtə] ['entri] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] , [bʌt; bət]['ɪnpʊt][ɪz][nɑːt]

In	**the**	**HTML**	**version**	**only**	**,**	**data**	**entry**	**is**	**supported**	**,**	**but**	**input**	**is**	**not**
在	这	HTML	版本	仅有的	,	数据	入口	是	有	,	但	输入	是	不是

[prɪ'zɜːrv] [ə'krɔːs] ['braʊzər] [ri'freʃɪz] ;

preserved	**across**	**browser**	**refreshes**	**;**
保存完好	穿过	浏览器	刷新	;

仅在 HTML 版本中支持数据输入，但输入内容不会在浏览器刷新后保留；

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'kɔːrdɪd] [baɪ] ['prɪntɪŋ] [ðə; ði][faɪl][ɔːr] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['vjuːər] [skriːn] .

it	**can**	**be**	**recorded**	**by**	**printing**	**the**	**file**	**or**	**saving**	**the**	**viewer**	**screen**	**.**
它	能	是	记录	经过	印刷	这	文件	或者	保存	这	观看者	屏幕	.

可以通过打印文件或保存查看器屏幕来记录。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神